



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23844
24 April 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПОСЛЕДУЮЩИЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 749 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 2 своей резолюции 749 Совет Безопасности постановил "санкционировать полное развертывание СООНО в кратчайшие возможные сроки". Настоящий доклад представляется в целях информирования Совета о прогрессе, достигнутом на сегодняшний день в направлении полного развертывания Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), и описания опыта Сил на начальных стадиях.

II. РАЗВЕРТЫВАНИЕ

2. По состоянию на 24 апреля 1992 года численность СООНО составляла 8332 человека, в том числе 7975 военнослужащих. Их штаб, учрежденный в Сараево, находится в полной готовности; на месте уже размещена большая часть (примерно 350 человек) военного персонала штаба.

3. В восточном секторе (Восточная Славония) военный компонент СООНО, включающий в себя батальоны из России и Бельгии (1293 человека), по состоянию на 18 апреля достиг своей штатной численности в районе расположения. Командующий силами рассматривает возможность взятия на себя ответственности в районе, охраняемом Организацией Объединенных Наций (ОООН), в этом секторе в первую неделю мая.

4. В западном секторе (Западная Славония) полностью развернут канадский пехотный батальон. Однако личный состав и снаряжение трех других батальонов (из Аргентины, Непала и Иордании) по бюджетным соображениям было решено разместить в этом секторе в основном с использованием наземных средств. Поэтому эти батальоны придут на место лишь в середине мая. В настоящее время численность войск в этом секторе составляет 1373 человека.

5. В северном секторе (северная часть Краины) развернуты батальоны из Дании и Польши. Прибытие личного состава и снаряжения третьего батальона из Нигерии ожидается к концу мая. В настоящее время в этом секторе развернуто в общей сложности 2046 военнослужащих.
6. В южном секторе (южная часть Краины) полностью развернуты батальоны из Франции и Чехословакии (общей численностью 1505 человек), прибытие третьего батальона из Кении ожидается в середине мая.
7. В районе операций находятся доведенные до штатной численности, составляющей 102 человека, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (ВНООН). Главный военный наблюдатель в настоящее время занимается осуществлением плана ускоренного размещения примерно 40 из этих наблюдателей в районе Мостар Боснии и Герцеговины 30 апреля. Они будут ежедневно осуществлять несколько патрульных выходов в пределах общин Мостар, Каплиня, Столац и Требне с целью способствовать ослаблению напряженности в этих районах. Они будут поддерживать связь со всеми сторонами, проводить расследования и оказывать свои добрые услуги в целях преодоления трудностей. Остальные ВНООН будут оказывать содействие, как это первоначально планировалось, в осуществлении контроля за запланированным выводом Югославской народной армии (ЮНА) из РОООН в Хорватии. Возможно, возникнет необходимость в увеличении их численности, если к тому времени ситуация в районе Мостара не позволит вышеупомянутым 40 ВНООН вернуться в РОООН для участия в этой работе.
8. Контингент Гражданской полиции Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ) в районе миссии составляет в общей сложности 290 человек. Прибытие оставшихся 230 военнослужащих ЮНСИВПОЛ, которое было отложено по финансовым причинам и ввиду отсутствия транспорта в районе операций, намечено на вторую половину мая.
9. Пехотные батальоны уже ведут активное патрулирование во всех секторах. Таким образом, присутствие Организации Объединенных Наций обеспечивается даже в тех районах, где до прибытия оставшихся батальонов еще не достигнуто полного укомплектования личным составом на постоянной основе. Батальоны, которым уже назначены районы их дислоцирования, устанавливают связь с обеими сторонами на различных уровнях, создают пункты прохода, оборудуют позиции, проводят патрулирование и разворачивают контрольно-пропускные пункты и пункты наблюдения.
10. По ряду практических и оперативных соображений, а также по причинам безопасности Командующий силами рекомендовал не создавать в Бане-Луке предложенной базы тылового обеспечения, с чем я полностью согласен. Подразделения, которые предполагалось развернуть в Бане-Луке, будут вместо этого развернуты в двух других базах тылового обеспечения в Белграде и

Загребе. Другие планы развертывания сил, предложенные в приложении III к моему предыдущему сообщению от 11 декабря 1991 года (S/23280, приложение III) и изложенные далее в моих сообщениях от 15 февраля (S/23592) и 2 апреля (S/23777), в основном останутся в силе.

III. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ СТОРОНАМИ

11. Был достигнут прогресс в деле заключения со сторонами соглашений о положении Сил. Была достигнута договоренность относительно окончательного варианта текста с властями Боснии и Герцеговины, а также предварительная договоренность относительно окончательного варианта текста с хорватскими властями. Однако продолжатся затянувшиеся переговоры с правительством Югославии. Первоначальные различия касались предоставления СООНО товаров и услуг различными югославскими сторонами бесплатно или на наиболее выгодных условиях. Однако правительство Югославии и ЮНА предоставили около 84 автомашин различного вида, а недавно выделили СООНО 4 вертолета для эвакуации раненых и больных на ранних этапах их развертывания.
12. В последние несколько недель имели место вызывающие озабоченность случаи как в РОООН, так и в Боснии и Герцеговине, когда вооруженные лица обеих сторон использовали знаки различия Организации Объединенных Наций на своих автомашинах и форме. Так, 10 апреля был замечен вертолет белого цвета с опознавательными знаками Организации Объединенных Наций, который приземлился в Билече в районе Мостар (вертолеты ЮНА, предоставленные СООНО для эвакуации раненых и больных, обозначаются красным крестом и не имеют опознавательных знаков Организации Объединенных Наций). В этой связи на соответствующих уровнях были заявлены протесты. Каждая сторона обвиняет другую в ответственности за происшедшие инциденты, связанные с использованием знаков различия Организации Объединенных Наций, давая при этом заверения в том, что она не допустила бы подобного рода действий. Это злоупотребление использованием знаков различия Организации Объединенных Наций является безответственным и опасным. Если это будет продолжаться и впредь, то возникнут серьезные сомнения относительно искренности сторон сотрудничать с СООНО.
13. Имели место также ряд случаев использования стрелкового оружия против личного состава СООНО в РОООН. Например, совсем недавно пьяный солдат хорватской армии выпустил автоматную очередь в часового СООНО, в другом случае было установлено, что виновными были пьяные солдаты ЮНА, которые были задержаны и наказаны. Продолжающееся нарушение прекращения огня даже в районах размещения СООНО по-прежнему вызывает озабоченность. Подобного рода инциденты затрудняли деятельность СООНО, кроме того, имели место случаи

/...

недопустимого использования стрелкового оружия в непосредственной близости от их личного состава. Свобода передвижения представителей Сил по суше и воздуху также в некоторых случаях ограничивалась. В секторе Север патрули СООНО останавливались местной полицией, члены которой в одном случае даже выстрелили в воздух, с тем чтобы заставить патруль СООНО повернуть обратно. В других случаях патрулям СООНО ограничивали время пребывания в районе или же запрещали вход в некоторые места в нем. Все эти инциденты также опротестовывались.

14. С помощью Международной организации гражданской авиации (ИКАО) был достигнут удовлетворительный прогресс в деле обсуждения с обеими сторонами вопросов о создании "воздушного коридора", позволяющего СООНО совершать полеты в Белград, Сараево и Загреб и обратно, а также над территорией РОООН. 22 апреля в Будапеште было заключено техническое соглашение, подтверждающее следующие договоренности: а) свобода передвижения по воздуху в треугольнике Сараево-Белград-Загреб, б) свобода передвижения из РОООН в любые пункты назначения в целях эвакуации раненых и больных и технического обслуживания самолетов и с) свобода полетов в Загреб в целях организации материально-технического обеспечения. Было в принципе достигнуто соглашение о свободе полетов над РОООН, однако необходимо все еще провести дальнейшее обсуждение по некоторым аспектам общего режима, касающегося "Воздушного пространства для специального использования ООН".

15. Как указано выше, СООНО будут не в состоянии взять на себя ответственность во всех РОООН в ближайшие две-три недели. В этот ответственный переходный период очень важно, чтобы действия всех сторон соответствовали букве и духу концепции, утвержденной в отношении СООНО. Мне, к сожалению, приходится сообщить Совету Безопасности о том, что этот принцип соблюдается не везде.

16. ЮНА приступила к выводу войск из некоторых мест своего расположения в РОООН. По наблюдениям, перед тем, как делать это, она передает оружие и боеприпасы местным войскам территориальной обороны, которые подлежат демобилизации, как только СООНО будут полностью развернуты. Кроме того, по наблюдениям СООНО, ЮНА передает как автомашины, так и персонал в распоряжение местной полиции или милиции. Власти в Белграде объясняют происходящее тем, что полицейский персонал, временно приданный ЮНА в начале военных действий, теперь возвращается к выполнению своих обычных обязанностей по поддержанию правопорядка. Тем не менее, эти события вызывают беспокойство в контексте функций СООНО применительно к существующим механизмам местной администрации и поддержания общественного порядка (см. S/23592, пункт 17).

17. СООНО также подтвердили несколько сообщений о насильственной эвакуации жителей, принадлежащих к национальным меньшинствам, из их домов в РОООН, особенно в Восточной Славонии. В некоторых случаях СООНО получили сообщения об угрозе возникновения или о возможности такого рода инцидентов, которые им удалось предотвратить путем превентивного патрулирования. Вместе с тем в других случаях они оказались не в состоянии предотвратить перемещение гражданских лиц. 20 апреля в восточном секторе СООНО были свидетелями высылки 107 хорватов из Вуковара, 100 – из Теньи и 21 – из Маранци, при этом всех высылаемых обязали подписать заявление о том, что их отъезд носит добровольный характер. Этот и подобные ему инциденты, которые, как представляется, отражают собой вошедшее в систему постоянное преследование жителей, принадлежащих к национальным меньшинствам, были решительно опротестованы. СООНО также обратились с просьбой к властям в Белграде провести полное расследование. Пока же СООНО усилили свое патрулирование в восточном секторе, в том числе и ночное, в надежде предупредить дальнейшие инциденты. Организация Объединенных Наций самым серьезным образом подходит к любым случаям насильственного перемещения гражданских лиц. Продолжение таких инцидентов является не только нарушением международно признанных гуманитарных принципов, но и, когда они происходят в РОООН, нарушением буквы и духа согласованного плана (S/23280, приложение III).

IV. ПОЛОЖЕНИЕ В САРАЕВО

18. Положение в Сараево продолжает ухудшаться, и по мере того, как Босния и Герцеговина скатывается к анархии, проблемы функционирования штаб-квартиры в такой обстановке растут. Въезд в Сараево и выезд из него крайне затруднены, и передвижение внутри Сараево сопряжено с опасностью. 15 апреля сразу же за пределами города два ВНООН были остановлены на контрольно-пропускном пункте, устроенном бойцами нерегулярного формирования, и у них под угрозой оружия забрали их автомашину. (Впоследствии автомашина была обнаружена ЮНА и возвращена СООНО.) Воздушное движение как в аэропорту Сараево, так и из него часто прерывалось, что приводило к очень значительным вынужденным задержкам в пути старшего персонала СООНО, вынужденного тратить чрезмерно много времени на поездки в Сараево и из него. В своем большинстве персонал СООНО проживает в подвале здания штаб-квартиры, поскольку передвижение между штаб-квартирой и местом проживания персонала зачастую не представляется возможным. Уменьшаются запасы продовольствия и горючего. Командующий Силами держит под своим непосредственным контролем вопрос о последствиях такой критической ситуации для эффективности СООНО.

19. Насколько это возможно, СООНО предоставляет свои добрые услуги и использует свои ограниченные ресурсы штаб-квартиры для оказания гуманитарной поддержки тем, кто в ней нуждается в результате боев в Сараево. Они помогают

/...

эвакуировать раненых гражданских лиц в медицинские учреждения, и в одном случае эвакуировали из горящей больницы 50 пациентов из числа пожилых людей и раненых. Хотя необходимость в такой деятельности в сложившихся обстоятельствах очевидна, ресурсы, находящиеся в распоряжении СООНО, не позволяют им обеспечить охрану для всех гуманитарных операций в Боснии и Герцеговине.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

20. Как указано в приложении I к моему докладу от 2 апреля 1992 года (S/23777), СООНО будут готовы выполнять свои обязанности в полном объеме в РОООН в середине мая. Это — более поздняя дата, чем мне хотелось бы. Задержка обусловлена главным образом тем временем, которое требуется для переброски пехотных батальонов, и особенно их военной техники, из далеко расположенных стран в район действия миссии при затратах, приемлемых для государств-членов. Положение осложняется также в связи с боевыми действиями в Сараево и других местах в Боснии и Герцеговине. Тем не менее до настоящего времени удавалось выдерживать график, указанный в моем последнем докладе Совету Безопасности.

21. Ряд трудностей, с которыми сталкиваются СООНО, относится к числу тех, которые часто возникают при учреждении новых операций по поддержанию мира. Однако другие трудности вызывают озабоченность по поводу приверженности сторон основным принципам концепции СООНО, а именно демилитаризации РОООН, поддержания функционирования существующих механизмов местного управления и поддержания порядка, а также добровольного возвращения домой лиц, перемещенных в результате боевых действий, которые велись в последнее время.

22. В ходе переговоров с СООНО обе стороны подняли также вопросы, выходящие за рамки нынешних положений плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Власти как в Белграде, так и в Загребе обратили внимание СООНО на проблему, заключающуюся в том, что в Хорватии есть определенные районы, которые в настоящее время контролируются ЮНА, но находятся за пределами согласованных границ РОООН. Федеральные власти предложили включить эти районы, населенные главным образом сербами, в РОООН, в то время как хорватская сторона добивается от СООНО оказания помощи в связи с присутствием нерегулярных сил сербов в этих районах без включения их в РОООН. Продолжатся консультации с обеими сторонами по этим вопросам ввиду их последствий для существования СООНО. Потребуется проведение также новых консультаций в связи с полученной СООНО от властей Хорватии 22 апреля просьбой восстановить

железнодорожное, автодорожное, речное и воздушное сообщение и связь в пределах Республики Хорватия (и соответственно в пределах РОООН), что представляет собой еще один вопрос, не охватываемый положениями согласованного плана.

23. Таким образом, в первые несколько недель развертывания СООНО стало ясно, насколько сложной является задача, с которой сталкиваются Силы и Организация Объединенных Наций в целом. Командующий Силами генерал-лейтенант Сатиш Намбиар, его персонал и подразделения на местах проявили мужество, компетентность и примерное чувство ответственности. Я хотел бы поблагодарить их за их действия и приверженность делу в этих трудных условиях.
